

MANUAL DE  
**INSTRUÇÕES**

**FOGÕES À LENHA**  
MODELOS TRADICIONAL E VITRÔ

**ANTONOW**

Modelo

Nº de Série:

LEIA ATENTAMENTE ESSE MANUAL ANTES DE UTILIZAR O PRODUTO.

## IMPORTANTE

**Antes de usar seu fogão ANTONOW pela primeira vez, recomendamos que faça a leitura completa deste manual. Isso irá orientar sobre o correto modo de utilização e irá protegê-lo dos riscos que sempre estão presentes quando você usa um fogão. É importante que você realize a instalação dentro das regras apresentadas e respeite as instruções de uso e manutenção.**

**ELAS SÃO BASE DO SEU DIREITO À GARANTIA.**

## PENSANDO EM VOCÊ

Obrigado por escolher um produto ANTONOW! Você acaba de escolher um produto com tecnologia, design e inovação. Além disso você também adquire a tradição e o conforto de um fogão à lenha ANTONOW. Nossos produtos são fabricados priorizando os principais aspectos de qualidade e segurança, colocando a sua disposição o que existe de melhor em design e tecnologia, mantendo o estilo de um produto exclusivo e artesanal.

## PENSANDO NO FUTURO

Um produto ANTONOW é concebido, fabricado e despachado considerando todos os possíveis impactos sociais e ambientais. A ANTONOW prioriza a harmonia entre a satisfação dos seus consumidores com a felicidade dos seus funcionários em participar da produção de inovações para a sociedade, enquanto mantendo o respeito ao meio ambiente. Assim, em todos nossos processos trabalhamos na direção de soluções que acrescentem o maior resultado possível. Ao final oferecemos produtos eficientes em sintonia com um mundo sustentável e seguro para as próximas gerações.

## INDICE

Importante.....	2
Pensando em você	
Pensando no futuro	
Introdução .....	4
Dicas de segurança	
Cuidados especiais com crianças e animais	
Cuidados no manuseio	
Modelos .....	5
Tabela de medidas .....	6
Tabela de pesos	
Conheça seu produto .....	7
Instalação .....	7
Definição do local de instalação	
Etapas de instalação .....	8
Montagem do fogão	
Montagem da chaminé	
Dicas de uso .....	10
Instruções gerais	
Primeiro uso	
Queimador .....	11
Acendimento e regulagem do fogo	
Forno.....	12
Chapa.....	13
Chapa de ferro fundido	
Chapa vitrocerâmica	
Resistência térmica e mecânica .....	13
Limpeza da chapa vitrocerâmica .....	14
Garantia.....	15
Termos da garantia legal	
Perda da garantia	

## INTRODUÇÃO

Os fogões à lenha ANTONOW foram desenvolvidos para uso doméstico. Não é recomendado o uso para outros fins ou métodos de utilização. Siga as instruções de instalação e de utilização para garantir o melhor desempenho do seu fogão. A utilização seguida de manutenção periódica e adequada prolongará a vida útil do produto.

## DICAS DE SEGURANÇA

### CUIDADOS ESPECIAIS COM CRIANÇAS E ANIMAIS

- **Não permita que crianças operem o seu fogão ANTONOW, mesmo não estando em utilização;**
- **Não permita que toquem na superfície e nas laterais do fogão;**
- **Mantenha os cabos de painéis sempre voltados para o interior do fogão;**
- **Não permita que crianças e materiais se mantenham muito próximos do fogão quando em funcionamento e ainda quente.**

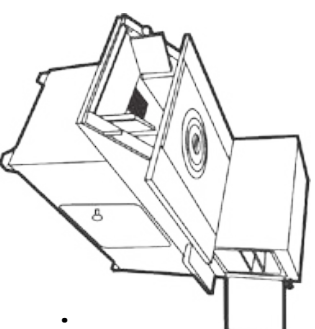
### CUIDADOS NO MANUSEIO

- Evitar o contato enquanto aquecido. Recomenda-se o uso de luvas térmicas;
- Evite encher muito o queimador ou deixar pedaços de lenha excedente para fora do fogão;
- Redobre os cuidados ao utilizar óleo ou gordura em frituras, pois os mesmos são combustíveis;
- Mantenha a porta do queimador fechada durante o funcionamento, evitando que fagulhas saltem para fora;
- Não armazene utensílios e lenha no interior do forno. Não aconselhamos a secagem de lenha no forno, sob risco de incêndio;
- Evite dormir ou sair de casa com o fogão com lenha ou brasa ainda acesa e nunca deixe-o sem a supervisão de um adulto;

- Nunca armazene álcool, gasolina ou qualquer outro produto inflamável próximo ou no interior do fogão;
- Não utilize líquidos inflamáveis para iniciar o fogo;
- Não deixe panos, itens de plásticos ou materiais inflamáveis sobre a chapa, dentro da caixa base inferior ou nos varões durante o uso do fogão.

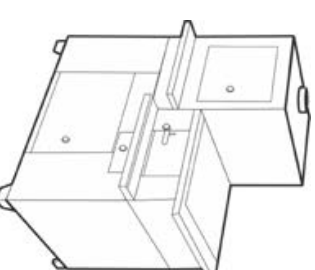
## MODELOS

Os fogões ANTONOW são desenvolvidos em vários modelos, divididos em dois tipos de acabamento (inox e pintado) e dois formatos de chapa (ferro ou vitrocerâmico). Adiante apresentamos desenhos e tabelas com as características dos produtos.



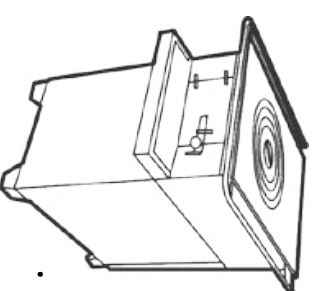
### Fogão a lenha com forno

- Brasil (Cód. 100)
- Brasil Compacto (Cód. 200)



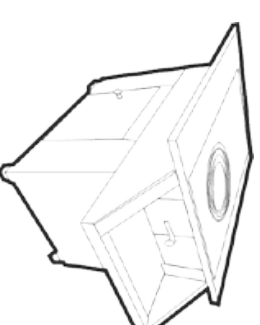
### Fogão a lenha médio / grande

- Viena (Cód. 300)
- Milão (Cód. 400)



### Fogão a lenha pequeno

- Munique (Cód. 800 e 850)



## TABELAS DE MEDIDAS\*

Modelo	Chapa	Tampo	Queimador	Forno	Chaminé***	Embalagens**
Brasil	75x45	77x75	68x35	62x32x32	13,0	Cx. Base = 124x82x58
						Queimador = 108x84x42
Compacto	65x45	67x55	55x35	62x32x32	13,0	Cx. Base = 95x68x90
						Queimador = 90x68x42
Viena	75x45	77x75	68x35	n.a.	13,0	Cx. Base = 95x62x90
						Queimador = 120x84x42
Milão	75x45	87x75	68x35	n.a.	13,0	Cx. Base = 120x84x40
						Queimador = 95x62x90
Munique	65x45	72x59	59x25	n.a.	11,5	Cx. Base = 65x53x42
						Queimador = 87x68x40

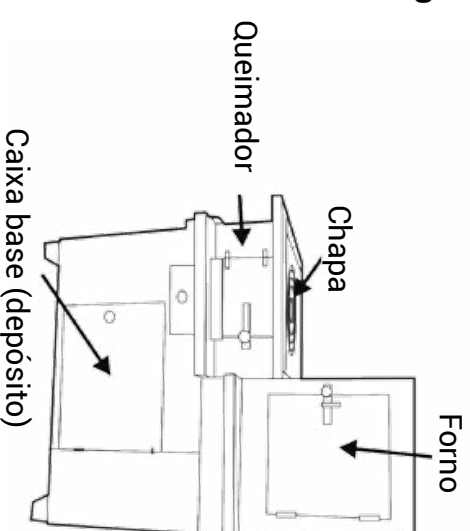
\*medidas em cm \*\*medidas internas \*\*\*medida da chaminé=diâmetro

## TABELA DE PESOS\* E CÓDIGOS

Modelo	Base	Queimador	Forno	Chapas		Total	Códigos
				Vitro = 5,1	Ferro = 17,9		
Brasil	23,6	70,4	33,3	Vitro = 5,1	Ferro = 17,9	132,4	101,102 e 103
				Vitro = 4,3	Ferro = 13,8	145,2	101,102 e 104
Compacto	20,9	52,9	33,3	Vitro = 5,1	Ferro = 17,9	111,4	201,202 e 203
				Vitro = 5,1	Ferro = 13,8	120,9	201,202 e 204
Viena	19,5	70,4	-	Vitro = 5,1	Ferro = 17,9	95,0	301,302 e 303
				Vitro = 5,1	Ferro = 17,9	107,8	301,302 e 304
Milão	19,5	73,3	-	Vitro = 5,1	Ferro = 17,9	96	401,402 e 403
				Vitro = 4,3	Ferro = 13,8	110,7	401,402 e 404
Munique	9,6	39,0	-	Vitro = 4,3	Ferro = 13,8	52,9	801,802 e 803
				Vitro = 4,3	Ferro = 13,8	62,4	801,802 e 804
Munique	9,6	39,0	-	Vitro = 4,3	Ferro = 13,8	52,9	851,852 e 853
				Vitro = 4,3	Ferro = 13,8	62,4	851,852 e 854

\*pesos em kg - Todos os produtos podem ter pequenas variações de pesos e de medidas, sem aviso prévio, em decorrência de seu carácter artesanal de confecção, ou por melhorias tecnológicas.

## CONHECENDO O SEU PRODUTO

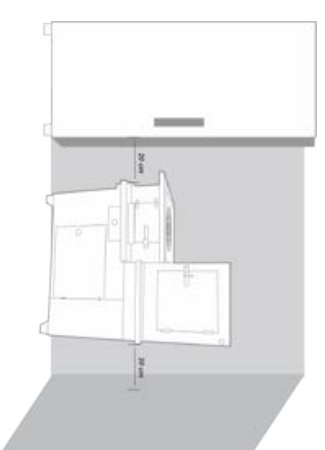


## INSTALAÇÃO

A instalação de seu fogão ANTONOW deve seguir todas as exigências deste manual.

## DEFINIÇÃO DO LOCAL DE INSTALAÇÃO

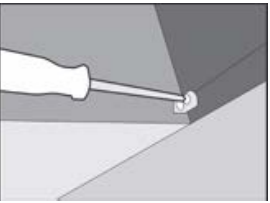
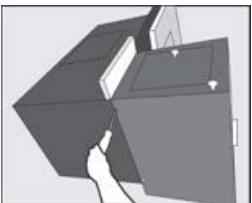
- O fogão ANTONOW deve ser instalado em local nivelado. Os pés do produto não são reguláveis;
- Evite instalar o fogão ao lado de refrigeradores;
- Em locais com piso de madeira, aconselhamos acondicionar o fogão sobre uma chapa de metal ou material de alvenaria;
- Evite a instalação do fogão ANTONOW próximo de materiais combustíveis, como cortinas, sofás, etc;
- Não instale seu fogão sobre pisos plásticos, carpete ou similares;
- Procure não instalar o produto em locais de passagem, nem em frente de portas e janelas.
- Respeite um espaçamento mínimo de 20 cm entre móveis e paredes.





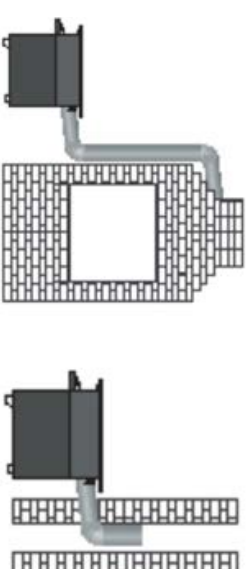
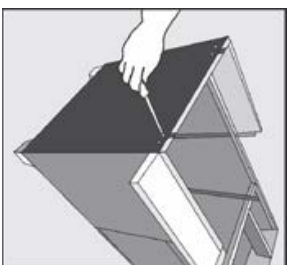
## ETAPAS INSTALAÇÃO

### MONTAGEM DO FOGÃO

- a)** Ajuste a caixa base no local de uso, confira o nivelamento e instale o queimador sobre a caixa base;
  - b)** Em modelos com forno, parafuse a aba da frente inferior da porta do forno na parte apropriada da caixa base. **Instale a aba antes de instalar o forno.**
  - c)** Fixe o queimador através dos parafusos e fixadores específicos (em forma de "L"), com dois parafusos cada;
  - d)** Instale o forno (modelo Brasil e Brasil Compacto) encaixando a parte retangular da entrada do calor do forno com a parte retangular da saída de calor do queimador, encaixando os dois orifícios do fundo do forno com os dois pinos da caixa base, usando as linguetas metálicas;
  - e)** Aparafuse os fixadores do forno com a caixa base;
  - f)** O termômetro do forno é embalado separadamente para evitar danos durante o transporte. Instale o termômetro no orifício da porta do forno ajustando a contra-porca na rosca do termômetro moderadamente, para evitar danificar o termômetro.
  - g)** Instale os puxadores das portas laterais, os quais são parafusados para dentro durante o transporte.
- 
- 

### MONTAGEM E INSTALAÇÃO DA CHAMINÉ

- Recomenda-se que a instalação da chaminé seja executada por profissional especializado em funilaria.
- Recomenda-se a montagem da chaminé direto ao teto e ao telhado. Isso facilita o uso de sobrecano (cano duplo aço inox e galvanizado) e proporciona melhor funcionamento;
  - Para rendimento máximo recomendamos que seja efetuada a melhor vedação na junção dos canos e que se utilize o mínimo de curvaturas ;



- Vedar com argamassa a abertura da parede por onde transpassa o cano metálico;
- A chaminé pode ser instalada usando curvas na passagem de parede, conectando-se ao duto de chaminés de churrasqueiras ou chaminés de alvenaria;
- Caso seu fogão seja instalado a mais de 50 cm da parede é necessário efetuar uma inclinação de 5 cm no cano;
- **IMPORTANTE:** Utilize uma chapa de telhado adequada ao tipo de telha para vedar a entrada de água para dentro do cano. Nunca deixe entrar água através da chaminé. **A Antonow não oferece garantia a componentes do fogão danificados por infiltração de água ocasionada pela má instalação do produto;**
- A saída final da chaminé deve ficar no mínimo um metro acima do telhado. Esta medida impede a criação de redemoinhos de vento, que prejudicam a eficiência do produto;
- Não obstruir a chaminé com reduções ou objetos que impeçam a passagem da fumaça;
- Recomenda-se que a chaminé de alvenaria tenha um vão de passagem de fumaça com no mínimo 15 cm de diâmetro;
- Recomenda-se realizar anualmente a limpeza da chaminé, evitando o acúmulo de resíduos
- Se preferir usar cano de inox recomendamos usar cano duplo para que o externos seja brilhante.
- Se o fogão está sendo instalado em local onde havia outro anteriormente, alertamos para que seja realizada uma limpeza completa da chaminé de forma a otimizar o desempenho do produto.

Obs.: A Antonow disponibiliza canos duplos. Externo em inox e interno galvanizado ou também em inox.

## DICAS DE USO

### ANTES DO PRIMEIRO USO É NECESSÁRIO:

- Remover toda a película que cobre as superfícies de aço inox de seu fogão, **inclusive no interior do forno**;
- **EM FOGÕES COM CHAPA VITROCERÂMICAS:** Remover o adesivo informativo sobre a chapa;
- **EM FOGÕES COM CHAPA DE FERRO:** Remover o filme de verniz que protege a chapa de ferro utilizando solvente. Vista luvas e use uma esponja ou pano de algodão. Aguarde pelo menos uma hora para secagem do excesso de solventes antes de utilizar o fogão. Descarte as luvas, esponjas ou pano de algodão em local apropriado.

Obs.: Durante o transporte, é normal que algumas partes do processo de cimentação do queimador se soltem (cimento, areia ou terra). Isso não irá prejudicar a eficiência do produto. Se isso ocorrer e observar que vai dar vazamento de fumaça recomenda-se preparar uma massa de terra refilata e rejuntar.

## INSTRUÇÕES GERAIS

### PRIMEIRO USO

**Para fogões com serpentina\*, somente faça fogo após as tubulações e rede de água estarem devidamente instaladas e os canos de serpentina completamente cheios de água.**

**\*A serpentina é um item opcional. A ANTONOV não se responsabiliza pela instalação e conexão à rede de água. Recomenda-se a instalação por profissional especializado em encanamento térmico residencial.**

Recomendamos que na primeira utilização, ou depois de um longo período sem uso, seja feito um FOGO BRANDO, utilizando apenas papel e gravetos. Esse fogo brando deve ser mantido por, no mínimo, 40 minutos de forma a proporcionar o aquecimento gradativo da chapa. Procure fazer o fogo próximo a entrada frontal, dentro do queimador, garantindo o melhor aproveitamento da lenha, mantendo a porta fechada.

Nesse processo inicial, recomendamos que o registro do fogão seja utilizado para o controle do fogo, mantendo-o totalmente aberto para oxigenar o queimador, evitando que retorne fumaça ou que o fogo apague.

**\* IMPORTANTE :** fogões com chapa de ferro, durante o primeiro uso, a chapa mudará de coloração progressivamente, tornando-se mais escura permanentemente. Esse escurecimento da chapa de ferro é normal e não afeta sua eficiência.

Salentamos a importância desse procedimento para se familiarizar com o uso do registro para evitar a queima de lenha muito rápida sem a retenção das chamas no queimador maximizando o aproveitamento do calor. Repetir sempre esse processo após um longo período sem uso.

## QUEIMADOR

### ACENDIMENTO E REGULAGEM DO FOGO

#### a) COLOQUE A LENHA NA PARTE INTERNA DO QUEIMADOR

Após efetuada a instalação e realizar todas as solicitações anteriores, coloque a lenha no queimador para iniciar o fogo de seu fogão.

#### b) PUXE A ALAVANCA DE REGISTRO

Puxe a alavanca de registro através do puxador mantendo-o totalmente aberto, afirm de facilitar a queima.

#### c) ACENDA O FOGO

Acenda o fogo com o auxílio de alguma chama, como por exemplo, fósforo aceso, isqueiro, chumaço de papel, lascas de lenha, palha, etc. Não use líquidos inflamáveis para iniciar o fogo.

Obs.: Em dias de baixa temperatura poderá ocorrer breve o retorno da fumaça devido ao ar frio dentro da chaminé.

**IMPORTANTE:** Evite exagerar nas chamas e na intensidade do fogo. Isso causa riscos à segurança e poderá reduzir a durabilidade do seu fogão.

## FORNO

O forno de seu fogão a lenha terá o aquecimento proporcional à queima de lenha e intensidade do fogo no queimador. Como não há regulagem no termômetro, deve-se visualizar e diminuir ou aumentar a lenha no queimador, usando o registro para ajustar a entrada de ar e velocidade da queima da lenha. Quando estiver com assados ou outros alimentos e ocorrer excesso de calor interno, abra a porta e deixe-a semi-aberta para que o calor escape.

**IMPORTANTE: As superfícies internas de aço inox do forno escurecem após o primeiro uso podendo adquirir um aspecto áspero assemelhado a ferrugem. Isso é normal e não afeta sua eficiência e durabilidade.**

- Não exagere na alimentação do forno através de chamas intensas no queimador. Fogo intenso e excessivo pode causar riscos à segurança e afetar a durabilidade do seu forno;
- **Faça a limpeza interna do forno após cada uso.** Os fornos a lenha ANTONOV não são auto-limpantes e necessitam limpeza periódica, especialmente após assar alimentos com salmoura;
- Após resfriamento do forno, **utilize pano úmido com água e sabão neutro** para limpar o interior do forno e a área frontal (porta e borda lateral). Essa manutenção e limpeza após cada uso é especialmente importante após a preparação de carnes para remover a salmora e evitar corrosões;
- mentos dentro do forno, cesse o fogo, espere esfriar e limpe com sabão neutro para evitar danos à superfície interna do forno;
- Durante o funcionamento, evite abrir constantemente a porta do forno para não perder calor para o ambiente;
- Sempre utilize luvas térmicas ao manusear o fogão e o forno;
- Não utilizar o forno como local de armazenamento de qualquer material devido aos riscos de incêndio;
- Evite o acúmulo de resíduos (ex: sal e gordura) nas paredes internas do forno;

## CHAPA

Os fogões ANTONOV são produzidos com chapas de ferro fundido ou vitrocerâmica. Para ampliar a durabilidade da chapa e o brilho siga nossas recomendações:

### CHAPA DE FERRO FUNDIDO

As chapas de ferro são o fornecidas lixadas e polidas dando aspecto brilhante.

Por serem de ferro é normal que durante a armazenagem ou com umidade ela perca esse polimento. **Após o primeiro fogo a chapa de ferro perde o brilho e fica escura.**

- Evite que líquidos sequem diretamente sobre a chapa;
- Para limpar, polir e remover a ferrugem que naturalmente ocorre neste tipo de chapa, utilize lixa fi na e massa de polir com a chapa suavemente quecida.
- Utilize utensílios adequados para o preparo de alimentos. Não é indicado o preparo de alimentos diretamente na superfície da chapa.

### CHAPA VITROCERÂMICA\* (LINHA ANTONOV VITRÔ)



- As chapas da LINHA VITRÔ são extremamente resistentes à variação térmica.
- A concentração de força sobre pequenas áreas podem quebrar ou riscar a chapa vitrocerâmica.
- A tecnologia das chapas da LINHA VITRÔ oferece resistência ao peso de panelas e leves impactos associados a situações normais do ambiente de uma cozinha doméstica (a queda de elementos pontiagudos ou a concentração de força sobre pequenas áreas podem quebrar ou riscar a chapa vitrocerâmica).
- **Panelas (utensílios de cozimento):** recomenda-se antes de usar panelas de ferro, barro ou pedra sobre a chapa vitrocerâmica, que se faça um lixamento no fundo das panelas para retirar os fragmentos pontiagudos e abrasivos que podem danificar as chapas vitrocerâmicas e risco de perda do brilho.

## GARANTIA

- Evite usar painelas com o fundo disforme (fundo torto) pois estas não vão estar em contato direto com a chapa vitrocerâmica e perderão a eficiência.
- Recomendamos o uso de painelas de aço inox. É importante o uso de painelas com bases lisas e planas (fundo triplo) para evitar danos à superfície da chapa vitrocerâmica;
- Painelas de alumínio, pedra, louça, vidro ou vitrocerâmicas não são recomendadas, pois podem riscar e/ou manchar a chapa vitrocerâmica;
- A base dos utensílios de cozimento deve estar sempre limpa, seca e livre de materiais que podem levar a formação de riscos e manchas como pedaços de sal, materiais abrasivos, etc;

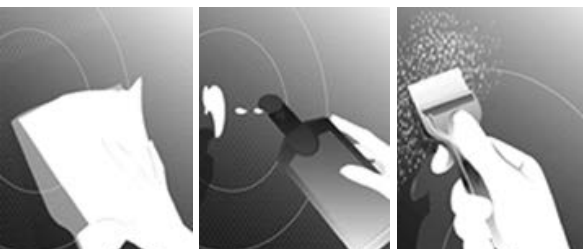
**\* IMPORTANTE: EVITE ARRASTAR AS PAINELAS NA CHAPA VITROCERÂMICA. ISSO OCASIONARÁ RISCOS NA CHAPA! Para mover as painelas, levante-as e reposicione sem arrastá-las.**

### LIMPEZA DA CHAPA VITROCERÂMICA:

**1)** Remova a sujeira e restos de comida grudados na chapa com o uso de uma **espátula especial** com lâmina ajustável evitando riscos, ou com o uso de limpador/polidor especial para vitrocerâmico. **Saiba mais sobre estes produtos especiais em nosso site: [www.antonov.com.br](http://www.antonov.com.br);**

**2)** Aplique detergente líquido e esfregue com esponja umedecida de material não-abrasivo;

**3)** Finalize a limpeza secando a chapa com um pano limpo ou toalha de papel. (Não usar material sintético para limpar. Usar pano de algodão e esperar esfriar para limpar).



Cuidado com açúcares e alimentos açucarados! Após caramelizar o açúcar pode ocasionar pequenos danos estéticos à superfície vitrocerâmica. Esses danos não prejudicarão a eficiência da chapa. Não é necessário limpar a parte inferior/ interna da chapa vitrocerâmica. Haverá acúmulo de picumã/fuligem no interior da chapa que irá cair naturalmente nos próximos usos.

### TERMOS DA GARANTIA LEGAL

- O prazo de garantia de 90 dias a partir da data de compra do fogão para defeitos de fabricação.

Após o período de abrangência da garantia, todas as despesas em virtude de reparos e peças ou qualquer outro tipo de suporte **SERÃO AO ENCARGO EXCLUSIVO E TOTAL DO CONSUMIDOR SOLICITANTE.**

### PERDA DA GARANTIA

O termo de garantia NÃO TEM VALIDADE nos seguintes casos:

- Riscos e manchas na chapa vitrocerâmica e de ferro;
- Quebra da chapa vitrocerâmica;
- Modificação da coloração da superfície de aço inox do forno;
- Ausência da Nota Fiscal de compra acompanhada de comprovante de entrega datado e assinado;
- Utilização e instalação em desacordo com o Manual de Instruções;
- Pela má conservação;
- Local e método de instalação inadequados;
- Chaminé irregular ou com acúmulo de resíduos;
- Vedação inadequada do chaminé;
- Infiltração de água pelo chaminé;
- Mudanças de coloração e brilho dos componentes de aço inox;
- Riscos nos componentes de aço inox;
- Oxidação por uso ou instalação inadequada e umidade excessiva;
- Danos decorrentes de utilização de produto inflamável;
- Uso indevido, negligência pelo consumidor ou terceiro;
- Danos decorrentes de acidentes de transporte e manuseio, após a entrega.



# Conheça nossa linha de inovações

- Fogões a lenha • Lareiras • Churrasqueiras • Fornos
- Polenteiras • e muito mais...

A ANTONOW preocupa-se com o meio ambiente, buscando soluções sustentáveis e conciliadas ao atendimento das expectativas de nossos clientes. Por isso treinamos nossa Equipe de logística à transportar usando embalagens retornáveis e orientamos nossos revendedores sobre o armazenamento com embalagem mínima. Quando o uso de embalagem é necessário, a ANTONOW usa embalagens com materiais recicláveis.



**Recomendamos a utilização de lenha de reflorestamento.**

**PRESERVE A MATA NATIVA!**



**Curta nosso Página!**

[facebook.com/antonowbrasil](https://facebook.com/antonowbrasil)



**Acompanhe nosso Canal!**

[youtube.com/antonowbrasil](https://youtube.com/antonowbrasil)



**Visite nosso site!**

[www.antonow.com.br](http://www.antonow.com.br)



# ANTONOW

Fabricado no Brasil

Design Protegido

Rua Bom Fim, 84 - Glória - CEP: 98.590-000  
Santo Augusto/RS - Brasil - Fone: 55 3781-3064

[contato@antonow.com.br](mailto:contato@antonow.com.br)

[www.antonow.com.br](http://www.antonow.com.br)